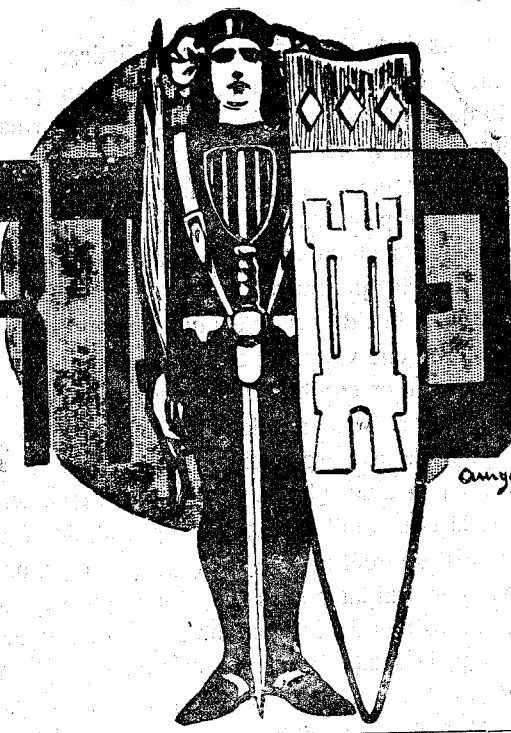


# BALLARINOS SITGES



**PREUS DE SUSCRIPCIÓ:**

Sitges, un trimestre, 1'50 pessetas  
Espanya, un any, 7' id.  
Extranger, un any, 2'50 pesos (or)

Anuncis, Esquelas, Remitits y Reclams.  
a preus convencionals

**Setmanari catalá**

Redacció y Administració:

Carrer de la Isla de Cuba, 27

**J. Mirabent**

antich metje del Hospital del Sagrat Cor de Barcelona

**CONSULTAS**

Dilluns, dimecres y divendres, de 3 a 5 y de 7 a 8  
Diumenges y días de festa: de 5 a 7

Carrer de la Illa de Cuba, núm. 4: Sitges

## DINER

Es presta a primera hipoteca y ab tota reserva.

Raho: Carrer de Sant Pau, 19  
VILANOVA Y GELTRÚ

el Palau de Justicia, pera no tenir justícia en els tribunals. No hi ha camins, no hi ha canals, no hi ha estanys artificials pera regar els camps, no hi ha ensenyansa...; és a dir, aquí l'Estat no 's coneix pera res que signifiqui civilització; és igual que l'Estat del Marroch: no més es coneix pera 'l cobro de tributs y veuacions de tota mena.

Y en aquest estat llastimós del nostre poblé, tanta culpa hi té l' actual Govern com tots els anteriors; és culpa de tots en massa, és degut al régim y a totes las oligarquias que l' explotan.

Catalunya, que se sent ab alé pera viure, nó pot ajupirse a n'aquesta fatalitat, y ha de preparar-se pera no veures arrossegada en el camí de perdicíó. S'ha de fer ben bé cárrech de la crítica situació en que'ns trobém y pensar en lo que s'ha de fer.

Ha arribat la hora d'organitzar-se pera anarli prenent atribucions a n'aquest Estat inepte; lo que nó pot fer aquesta desorganizada organizació centralista, ha d'encarregar-se a organismes nous que 's vagin creant en els pobles que no vulguin morir com a tals ni deixar morir aqueix Estat que, en la seva forma actual, és una taca en la civilització europea.

Cal que tothom, individual y corporativament, es preocupi en la creació d'organismes o entitats que cuidin de tot lo necessari pera la vida moral y material del nostre poble y organisi la defensa de la nostra societat. Es clar que aixó'ns imposará un noble sacrifici, perque actualment paguem al Estat espanyol pera que satisfassi aquestas necessitats y ens ho queda a deure; però no hi há altre remey que ferho aixís. si nó volém morir junts, ells y nosaltres.

GRANDES ALMACENES

## Las Indias

Calle de la Canuda, 17, 19 y 21 (cerca la Rambla): BARCELONA

Lanería, Sedería, Lencería y Confecciones

**INMENSAS NOVEDADES**

CONFECCIONES de lana . . . . .	desde 3'00 ptas.	MANTAS de lana . . . . .	desde 5'00 ptas.
CORTES de pañete . . . . .	» 10 »	MANTAS de algodón . . . . .	» 1 »
CORTES de franela . . . . .	» 9 »	BANOVAS grandes . . . . .	» 6 »
CORTES de duquesa . . . . .	» 50 »	ALFOMBRAS fleco . . . . .	» 1'90 »
CORTES de paño Lyon . . . . .	» 40 »	SABANAS grandes . . . . .	» 2'50 »
CORTES de terciopelo . . . . .	» 45 »	TAPICERIAS . . . . .	» 3 »
CORTES de pana inglesa . . . . .	» 20 »	YUTES iluminados . . . . .	» 1'25 »

CONFECCIONES Y BOAS: HAY LA MAR.

### Lo que cal fer

Cal remoure a la nostra gent y ferli observar que ja és hora de covéncers de la ineptitud dels governs centralistas pera cumplir els fins que té encarregats el decrepit Estat espanyol. Es una organizació gastada, plena de vicis y corruptelas, impossibles de curar dins del mateix regim, perque las amparan y defensen las personas que son els més fermes puntals ab que s'aguanta.

La ciutat de Barcelona, sotmesa a aquest Estat espanyol, ha tingut de sofrir un enfilall de criminals atentats, vegent reventar bombas per tots indrets: a la Rambla de Santa Mónica, a can Batlló, a la Granvia, a la plassa Real, al Liceu, al carrer de Cambis, al Foment, al Colegi dels Jesuitas, al Assil de San Joseph, a can Macaya, a la Rambla del Centre, al Palau de Justicia, a la Rambla d'Estudis y al carrer de Fernando. Aixó és un afront pera 'l poble que ho sofreix y una vergonyosa declaració d' ineptitud per tots els governs que ab criminal y estúpida complacencia han deixat y deixan preparar y consumir aquesta rastallera de crims que encara no ha acabat.

Aixó no passa a cap nació del món més que aquí. Es el certificat més eloqüent de la decadencia y de la

ineptitud de tots els organismes de govern de aquest Estat inútil.

Aquesta és la causa de la seva ruina. Els Estats Units el varen treure del govern de las illas de Cuba y Puerto Rico, y del Arxipélag de las Filipinas, per inepte, per esser un entrebanch al desenrotllo de la vida y del progrés d'aquells pobles.

Catalunya no 's troba en iguals condicions geográficas que aquells països y nó pot ni deu pensar de cap manera en perseguir igual finalitat. Però sí que ha de aspirar a una governació autonómica que limiti la acció perturbadora dels poders centrals, y que supleixi la seva inacció y la seva pasivitat.

Refiarse del Estat és vana ilusió; que tota una cadena de vergonyosos precedents, resoltament condempna. ¿En quantas cosas, serveys propis del Estat, nó tenim ya de suplirlo?

Els pobles abandonats han d'organitzar-se en somentens pera perseguir als malfactors, els propietaris han de vigilar sas hisendas, la Diputació de Barcelona ha de sostenir el cos de mossos de la Esquadra, els vehíns s'han de defensar pagant la vigilancia de serenos, vigilants particulars y porters els Ajuntaments la guarda municipal de Barcelona s'ha de pagar duanas, el port y sa vigilancia; hem de pagarnos fins

### Las societats de resistencia

Al dirigir el present article a las societats de resistencia domiciliadas al Centro Obrero, és per veure si es desvetllan y entran en el camí veritable pera el millorament de la classe trevalladora. Al permetre que dintre vostre hostatje es dongui preferencia a las lluytas políticas, més que a las cuestions económicas, és causa del gran ensopiment y malestar que molts dels associats experimentan y la desconfiansa dels uns als altres, perque si un no és socialista ja nó és ben rebut dintre vostre casa. Per aixó, per aquesta causa, si estimeu la causa del obrer. voleu el benestar economic y voleu viure tranquils y instruirvos ab las lluytas contra el capital, teniu de despatxar del costat vostre aquesta tay de socialeros sense fe, ab miras tant sols als empleus y sitals de casa la vila.

Si voleu veure els trevalladors ben ajuntats pot se ab conviniencia ab el capital, allunyeu aquets perturbadors que sols han criat la desconfiansa entre nosaltres mateixos trevalladors. Jo'm veig prou foras, ab prou esperit perque el veritable trevallador, el que sent desitjos de millorament y instrucció, pot trobarla dintre al Centre mateix sempre y quan deixés de mangoneixar las societats de baixa política.

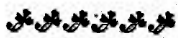
El meu anhel és de que tots els trevalladors fessim conscients y responsables dels nostre actes:

Xarxa de Muntanyes  
Diputació de Barcelona

aquest altre dia parlant ab un amic meu, burgés segons vosaltres, pro d'esperit franch y altruista per excelencia, m'indicaba que s'imposava l'implantació d'una escola pera trevalladors, y qu'el mateix y altres companys seus d'instrucció brillant las horas qu'are son vagatives del vespre anirian a ensenyarlos lo que bonament podrian, sempre y quan l'instrucció fos basada en l'esperit únich de la paraula y no per imposicions politicas, que per la forsa s'hi ho volguessin fer, las imposarian aquest destorbs qu'es diuher redemptors vostres.

Penseuhi be, rumiheu be lo que més os convé, y si ab el be de la classe trevalladora pot fer a g'nna cosa més que encarrilarla, estarà del tot satisfet vostre afectíssim

VICENS GUILLOT



## La protesta de las corporacions

L'acta que, devant del Ajuntament y la Diputació, varem celebrat casi todas las corporacions importants de Barcelona, te una importancia escepcional y cal ben bé remarcarla, pera que serveixi d'orientació a l'acció positiva pera 'l desenrotlló de la vida del nostre poble.

Nosaltres ho varem veure ab gran simpatía, perque coincideix plenament ab el nostre modo de pensar y de sentir. Es una confirmació de la necessitat que hi ha y de la general simpatía ab que's veu tot lo que tira a l'unió de tots els elements que trevallen y pensan y son, per lo tant, la vida y l'esperit de la terra. L'acoblament forsa es garantia d'arribar a conseguir una acció positiva; el sembrar rezels y desconfiansas entre nosaltres es una acció negativa, disolvent, casi bé anarquista; es entregarnos al enemich.

A la crida de la benemérita societat «El Foment del Treball Nacional», representada pel digne patri don Lluís Ferrer-Vidal, s'acoblaren els president de la gran majoria de las corporacions que representan l'activitat social del nostre poble, enviaren al quefe del Govern un enérgich crit de d'atenció y es dirigiren, no al representat del poder central a Barcelona, con era costum anys enrerà, sinó que cercaren, prop dels presidents de las corporacions que legalment representan la ciutat y bon tros de Catalunya, l'apoyo necessari pera enrobustir l'acció popular en el cas de que ayiat no 's tradueixin en fets lo que diu el Govern.

Al trobarse uns y altres, tant els presidents de las corporacions com els del Ajuntament y Diputació, deixaren de banda el ridícul formalisme de certs actes oficials ahont s'hi parla una llengua que no es la nostra, y tots, donant expansió al sentiment natural, parlaren en catalá, com fills que eran tots d'aquesta terra.

Allí 'ls honorables ciutadans de Barcelona, D. Lluís Ferrer-Vidal, president del Foment, y D. Joseph Pella y Forgas, president de la Económica d'Amichs del País, se feren ressó del sentiment de Barcelona per la llarga serié d'atentats bestials contra la preciosa vida de germans nostres y contra la vida y el progrés de la nostra ciutat de Barcelona, y ab enérgicas paraulas manifestaren el ferm desitg qu' tenim tots de que aquest estat permanent d'anarquia acabi d'una manera o altra, perque es indigne d'un poble civilisat.

Com deya 'l senyor Pella y Forgas al president de la Diputació, hem d'evitar que lo que 's diu d'Espanya de que es incapás de garantir la tranquilat, segueixi essent una veritat a Barcelona. Ja 'es hora de que la primordial funció del Estat se compleixi, y si no la pot cumplir el Govern, se compleixi per la propia nostra acció.

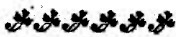
Cal que nosaltres, els vehíns de Barcelona, formem un cós especial de policia, ab gent exclusivament de la nostra terra y no ab aquesta pobra gent forastera pagada ab sous raquífichs y sotraquejada d'un cantó al altre de la península pel capritxo d'un ministre. A n'aquella pobra gent, a la miseria, no se li pot demanar miracles.

Barcelona desitja fer lo que feren anys enrerà 'ls propietaris del Camp de Tarrigona, creant a Vallés el

cós de mossos de la Esquadra contra 'ls lladres y bandolers que 'l Govern, ab sa impotencia, no podía agafar; lo que ha fet Catalunya ab el Somènt armat. Las societats aquí armadas—deya 'l senyor Pella—no pararán ni un moment fins haver lograt que aixó 's realisi, pesi a qui pesi, perque es qüestió de vida o mort y es superior en interés a todas las opinions y a todas las tendencias politicas.

Aixís es com han de parlar els que tenen veritable conciencia de lo que val y pot el nostre poble.

Ará lo que cal es enrobustir ab la nostra cooperació moral y material las paraulas dels senyors Pella y Ferrer y l'acció de las corporacions. Dins de todas ellas y dins de cada casa no s'ha de parar fins a lograr que sigui un fet la creació d'aqueix cós especial de vigilancia compost de gent de la terra que parli com nosaltres, que conegui las nostras costums, que sápigat sentir las necessitats del nostre poble pera ampararlas contra aqueixa taifa de bojós y criminals desarrelats de tot el món, d'homes sense cor ni patria que han fet de Barcelona un cau de feras.



## Amor

¿Oy qu'es hermós aquet mot? Vritat que tots nosaltres el coneixem? Oy que ab l'amor obtenim días riallers qu'alenta la nostra ánima? Sense l'amor la vida seria una pesadilla. Donch, aixó es lo que debem buscar sens repós:... L'amor!

Per aixó els que'l coneixem ens sentim felissos; fins ens sentim coratjosos y las nostras paraulas surten espontánias.

Afortunadament l'esprit nostre está totalment embolcallat d'amor!

Perque els meus consocis, més ben dit: els amichs, no fan sols tenim l'esprit que hi esmentat y que'ns es propi, sino que, avansantnos de la vida morta y xorca de molts com nosaltres, som fervents aymants de las riquesas y sobre tot lluitem per obtindre un divertiment que al ensemps que'ns serveixi d'esbarjo, ens permeti desenrotllar els nostres pensaments.

Induatablement entre nosaltres, de germanor y d'amor fratern, per lo que respecte als *mascles* (si admeteu la paraula) ens en sobra; y tocant a la part femenina, a la part débil, a la part de... las fillas d'Eva, no menys desenrotlló hi te'l dols amor.

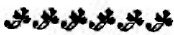
Aixís es que, d'amor tots ne tenim. Y qu'es bonich poguer parlar aixís!

Jo crech que qui no sent amor, la seva vida ha de ser verament monótona, privantli de gaudir els plahers de la humana existencia.

Ab amor, las nostras alegrías son més lluminosas, y els nostres dolors menys sensibles.

Volgueu, donchs tindre més amor cada día! Penseu que no hi ha mellor plaher que l'amor!...

ENRICH VILA



## A la Vida

Tremola, al suau petó de Primavera, en l'arbre fecondat la débil fulla que 's gronxa dolsament; la papallona voley a sobre 'ls calzers aromátichs, y l'aygua de les fonts corra tranquila.

L'abella xucla de les flors la essencia; refila el rossinyol entre 'l ramatje, y el cálit raig de sol al camp inonda: Somriu la Primavera benehida y al món gojosament Vida saluda.

Despertant de la nit de la hivernada, s'extremeix sensüal el cor qu'estima y adora la belleza de Natura, que mostra arreu, vibrant, esplenderosa, llurs gales sempre hermoses, sempre eternes.

Cantant l'aucell al bosch cansons novelles, celebra, Vida nova, ta vinguda; y omplint ab ses armóniques passades la Terra de misteris amorosos, saluda ta presencia benehida.

També, com l'au del bosch, jo el meu cant fréstech vull llensar pe'ls espays, plé de coratje, per' darte coralment la ben-vinguda: ¡Salut, Vida, salut!.. ja qu' en mi mostres, ta enérgica y humana refflorida.

Sóch home que camino a la ventura y en brassos de la Mort mon pas endresso, volguent, de tu possehit, cantar la estrofa, qu'enlayra, les grandeses infinites que admira el pensament y el cor alaba.

¡Oh, Vida que, potentia y creadora, refás eterns als pobles y a les rases; que, estranyament, dolors y goigs ajuntes; qu' engendres odis y amistats avives, de amor assadolant tota la Terra!...

¿Per qué, si ets amor, Vida, no devalles puríssim a tornar la pau als homens, regnant dintre 'l seu cor; calmant la lluyta brutal y fraticida que sostenen, trayentlos mesquineses y egoismes?...

De un cos, sobre la terra, la existencia, nodrintse y produhint, no es positiva; el cos té un esperit que sent ab forsa, y aquest ha de gaudir la flamarada vital que al ser anima ferm y abrusa.

Vivint, se ha de sentir lo qu' es la Vida. Suprema Creació; Font brolladora d'efluvis redemptors y grans belleses, qu'es mostran esplendents y arreu perduran devant dels serens ulls que han d'estimarla.

Jo, dintre del meu ser, 'l ánima sento que amor fa neixe' en mi per tú, ¡oh, Vida!; y estimante y fruente, dolorosa com plena de dolceses y venturas, tinch ansies de restar sempre en tos brassos.

Fent vía va el meu cos per els abruptes camins que a la Mort fera han de portarme; mes restá l'esperit am Tu, y més forta la joya sento d'estimarte y viurer, com més la Mort em crida y vol amb Ella.

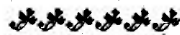
Ja soch al sal ponent de ma existencia, que acaba miserablement perduda, y cerco en va el perquè amb mi ets generosa, si encare no he viscut la dolsa vida deixant mostra vivent de mon romiatje.

¡Oh, Vida! Tu em sadolles d'esperances y em dones energies ben-factores per' que l'Amor pe'l món escampar puga y el consol un jorn trobi, que avuy cerco. ¡Per tu, donchs, més intens l'amor meu vibra!

Y en cántichs traduhit, pera cantartel, les cordes polsaré de l'arpa meva, que rítmiques tremint, teixirán juntes les notes estridents y melodioses qu'escriuen la cansó que 't glorifica.

¡Oh, Vida! Font de amor; ton pas no aturis ni estronquis ton caudal inagotable; aucells dona al espay; flors a la Terra; petons ardents al món, y a mi il-luminam arreu, pera cantarte, Creadora.

FAUST CASALS Y BOVÉ



## La festa major

Las campanas de la vila brandan ab só alegroy, anunciand la festa major. Arreu los cants de joya 's deixondan atractivos, al comensar a clarejar l'aubada, que s'extén llargament per tot l'horitsó. Ha poch lo Sol llueix ab tota sa plenitut y forsa.

Tota la vila respira amor. Lò jovent surt de sa casa ab la pensa plena de ilusions, envolcallats, ab un amben de vida. En lo día de festa major, tot sembla més hermós, més bell, més atrectivol; las flors son més bonicas y sembla que las flayres que despedeixen son més olorosas, y es que 'l cor vessant de alegría fa veure las cosas més rublertas de bella fantasia.

La Rosa, recolsada a l'empit de la finestra, está mirant a todas sas amigas que ab sos trajos nous, y

notes rialleras com' aplech de papellonas, avansen envers al passeig del mar, entant qu'esperan l' hora de la dansa. Contemplant com s'allunyan, sent una fredor que li gela'l cort; y és perque fa un any que també com ellas era d'itxosa.

¡Quina desfulla de recorts aquella festa major! L'any passat la Rosa era felis. En Rafel li havia dit que l'estimava... qu'era hermosa. Ella prou ho sabia que ho era d'hermosa, més, al sentirho dir per ell li feu sentir un goig inexplicable.

Se juraren aymarse eternament y estranyense amorosits sentiren que sos cors bategavan un sobre l'altre. Passaren días, y en Rafel rebé carta de sos pares que vivian a ciutat, dientli que's posés en camí. Al despedirse d'ella, jurá escriureli sovint y que n'un sol moment l'olvidaria, prometentli venir enguany a festa major... Mes, la Rosa feya mesos que no sabia res d'ell ¿seria que l'havia oblidada? Tots los pensaments més horribles s'obriren lloch en son cervell. Horas de sofriment y engunia eran las que passava trasportant sempre sa pensa, envers a ciutat, quina l tenia arrebatat son aymant. ¡Pobra Rosa! Ella prou volia gosar a plaher, mes, lo seu cor restava trist e inondat d'un anyor que la migrá lentament, y totas aquellas mostrars de festa, que passaren per son devant, li recordavan temps felissos... Entant restava son cervell maquinant tots exos recorts, passá per baix de sa finestra en Pol, recadé de la vila, que tot cridantla, li ensenyá una carta dihent que era de ciutat. Al sentirho, li vení un tremolor que li negá el cor; no se si d'alegría o de tristesa, baixá y més que recullí, arrebatá de las mans d'en Pol la carta y's feu d'un brinco a dalt.

La carta no era d'en Rafel sino de sa amiga Julia, que vivia a ciutat, quina li deya que son Rafel era casat... En mitj de crits y riallas comensá l'orquestra a llensar al aire las primeras notas d'un armonics vals... La dansa havia comensat.

Entant la Rosa, restava estesa demunt son llit de mort deixant anar en paraulas entrecaladas lo nom del ser per ella més sagrat.

A. TORNATÓ

## Sessió del Ajuntament

ORDINARIA DEL 24 DE NOVEMBRE

A las onze en punt s'obri la sessió baix la presidencia del senyor Alcalde Excm. Sr. D. Francisco Batlle y Gené, ab assistencia dels regidors senyors Misas, Marsal, Dalmau, Puig, Magràn y Carbonell y Planas.

Aprovada l'acta de la sessió anterior es llegeix duas instancias, l'una de D. Joseph Ferret, demanant autorisació pera modificar el portal de la casa del carrer de Parelladas, y un altre d'un particular que demana al consistori que'n cas de que's vulgui dependre d'uns terrenos de propietat comunal, els adquiriria si li convinguessin las condicions, aprovantse la primera y passant la segona a la comissió corresponent.

A proposta del Sr. Misas s'acordá que constés en acta la protesta del Consistori pel barbre atentat que s'ha perpetrat a Barcelona que ha portat la desolació a tan gran nombre de familias, completament ignocents; la brillant conducta seguida pel poble de Sitges en l'incendi ocorregut derrerament acudint en massa, sense distinció de classes, a la sofocació del mateix.

A proposta de la Presidencia y després d'algunas manifestacions dels Srs. Misas, Marsal y Dalmau s'acordá que la comissió de Foment estudi la manera de reorganissar el cos de Bombers, y no haventhi altres assumptos de que tractar la Presidencia aixecá la sessió al cap d'una hora que se havia comensat.

## Remitit

Sr. Director de BALUART DE SITGES.

Distingit amich: Ab motiu del incendi ocorregut el dillúns últim y en vista de qu' en son principi era gran l'increment que las flamas prenían, vaig

creure convenient tocar el xiulet de la meva fàbrica, a l'objecte de cridar l'atenció del vehinat y atraure'l cap al lloch del sinistre.

Al meu avis, vá acudir presurós tot el poble enter; constantme que van ser molts els que, creyent que 'l foch era a la meva fàbrica, van correr cap a ella.

Apart, donchs, del desgraciat accident que tots lamentém, y que pera evitar sas funestas consecuencias vam fer lo humanament possible, apart de aixó, repeteixo, tinch la satisfacció de haber observat en el vehinat de Sitges una sincera mostra de afecte, que no olvido, y per la que'm complasch en donar a tots las més expressivas gracias.

Agrahintli el favor de publicar las precedents ratllas, me ofereixo de voste a. y s. s.

Joan Tarrida, S. en C.

## Noticias

El dillúns passat, per allí a las set del vespre, el pito de la fàbrica de calsat de D. Joan Tarrida va donar la senyal de alarma, posant desseguida en mohiment a tot el vehinat, que de bon principi ja va enterarse de que's tractava de foch.

Aquést, molts, de cop, van creure qu'era a la mateixa fàbrica; mes als pochos moments ja sabia tothom que ahont verdaderament el sinistre se havia declarat era en un corral de bestia que dona al torrent de la «Basa rodona» y que té llogat en Joan Alemany.

Segons de públich es diu, el mateix día hi havian entrat palla en aquell corral, suposantse que alguna espurna despresa del cigarro va ser la causa determinant del incendi.

Al lloch del sinistre pot dirse que hi va compareixe tot el poble, sense que hi fessin falta las primeras autoritats y varis redactors de la premsa periódica de la localitat.

També va arriarshi la bomba municipal, trasto inservible, que ni pe'l drapayre fora bo.

El foch desde bon principi havia pres bastant de increment; mes, gracias al auxili que tot el vehinat va prestarhi, al cap de una hora ja quedava del tot extingit.

Els pochos caps de bestia que hi havia al corral varen salvarse.

Las perduas ocasionadas pe'l sinistre són de relativa importancia; donchs, además de cremarse algunas pells y varis utensilis de la casa, una part del edifici va sufrir bastant.

La bona pluja que a principis de aquesta setmana el cel semblava volia regalarnos a fi de que encare s'arribés a temps a sembrar els blats y las llegüms, no ha resultat altra cosa que borrasca, la qual ha fet despertar tan vivament el fret, que són una pila las personas que's troban encostipadas.

Al objecte de que li siguin degudament aprobats, el «Foment Sitgetá» ha enviat els seus Reglaments al Governador civil de la Provincia.

Sabém que 'l nostre amich el diputat per Barcelona y President de la Lliga Regionalista, D. Albert Rusiñol, e'tá ja del tot convallescent de la malaltia que feya temps no li havia permés abandonar el llit; de lo qual no cal dir que 'ns en alegrém moltíssim.

El Sr. Rusiñol, dintre pochos días marxará cap a Madrid a ocupar un lloch en el Congrés.

Demá, diumenge, en la vehina població de Vilanova y Geltrú hi tindrà lloch la inauguració de la Escola Moderna, creada y sostinguda per las societats obreras y progresivas de aquella vila.

La Escola está dotada de bon material ab arretglo a la moderna pedagogia.

Al acte de la inauguració, que tindrà efecte en el Teatre Apolo, hi assistirán el Rector de la Universitat de Barcelona, Dr. Rodríguez Méndez, y els catedráticos Drs. De Buen, Martínez Vargas, Valentí y González Prats.

Procedent de Guantánamo, el dijcus passat va arribar el nostre compatrici D. Francisco Suñé, a qui ll doném la benvinguda.

A la edat de 23 anys, ha mort el jove sitgetá Enrich Carbonell y Magràn, qui feya alguns días havia arribat, malalt, procedent de Melilla, en quina plassa forta perteneixia a un dels batallons de infanteria que la guarneixen.

Al enterro, que va tenir lloch el dijous, hi assistí nombrosa concurrencia.

Enviém a la seva familia el testimoni del nostre més sentit condol.

Ab gran solemnitat, el passat dimecres va celebrarse a la Parroquia de la Mercé, de Barcelona, el casament de la hermosísima senyoreta Eularia Planás Amell, ab el distingit jove Manel Garriga y Nogués.

Foren padrins per part de la nuvia D. Claudi Planás y D. Antoni Pons, y per la del nuvi donya Ignasia y D. Francisco Coll.

El temple es trobava espléndidament il·luminat, produhint brillantíssim efecte.

La nuvia lluia un riquíssim trajo blanch, que resultava admirablement, ab la bellesa sobirana de la desposada.

La gran posició social que ocupan las familias dels nuvis, fou causa de que la boda resultés un aconteixement a Barcelona, estant la iglesia plena de las més distingidas familias de aquella ciutat, entre las que'n hi habian molts de sitgetanas.

Acabada la ceremonia, la comitiva va ser obsequiada ab un espléndit dinar a la sumptuosa morada de D. Estanilanau Planás, pare de la nuvia.

La colecció de regalos que han rebut els joves desposats és verament superba.

Desitjém a la felis parella una intermenable lluna de mel.

El Comité Executiu de la projectada Exposició Pedagógica Internacional ha quedat constituït ab els senyors següents:

President, Dr. D. Andréu Martínez Vargas, catedrático de Medicina; Vis-president, D. Llorens de Benito, Vis-rector de la Universitat; Tesorerer, el Banch de Prestams y Descomptes, baix la firma del Dr. D. Joaquim Bonet y Amigó, senador pe'l Regne; Comptador, D. Joseph Roig y Bergadá, abogad y ex-diputat; Secretari general, D. August Vidal Perera, Secretari de la Escola Normal; Vocals, D. Frederich Nogués, Director del Liceo Poliglota, y don Jaume Noguera, Mestre públich.

Ab el títol de «Amor triomfant», el jove escriptor catalá En Faust Casals y Bové acaba de publicar un inspirat poemeta ab el que alcansá la flor natural en un Certamen Literari celebrat per la societat «Clarís» de Barcelona.

Precedeix al poema un interessant prólech del nostre apreciat amich En Ramón Surinach Senties, que exercí de President del Jurat en aquell Certamen literari.

La obra, de quina n'és un fragment la composició titulada «A la Vida», qu' en altre lloch del present número publicuem, es ven al preu de una pesseta exemplar en las principals llibrerias.

Aquest matí ha contret matrimoni el jove industrial D. Francisco Picas ab la simpática sitgetana D.ª María Fíguls.

Desitjém als novells esposos molts felicitats y una lluna de mel intermenable.

## SECCIO OFICIAL

### EDICTE

Altament satisfeta aquesta Alcaldía de la conducta del vehinat y de la Guardia civil y carrabiners, pe'ls seus esforços en extingir el foch iniciat en aquesta vila l'altre día, fa públich el seu reconeixement, donant a tots, sense distinció de classes, las més sentidas mercés:

Sitges, 22 Novembré 1904.—L'Alcalde President, Francisco Batlle.

## Noticias Religiosas

Demá, diumenge, a las quatre de la tarde, rosari, exposició del Santíssim, exercissis de Sant Joseph a veus y orga, goigs y reserva.

Dimecres, a dos de set del vespre rosari, visita de la Cort de María y quaranta aves-marias de advent.

Divendres, á dos quarts de vuyt, comunió general del Apostolat de la Oració, ab exposició del Santíssim y exercissis del Sagrat Cor.

IMPRESA MAGUNCIA: PALLA; 6, BARCELONA

# Vins lligitims de Sitges

de la cullita de

## DON FELIP FONT

PREMIATS EN VARIAS EXPOSICIONS

Malvasia seca y dolsa	2'50	psssetas litre
Moscateu, sech y dols	1'00	»
Macabeu, sech.	0'50	»
Id. dols.	0'65	»

SE GARANTISA LA PURESA

Carrer Parrellada, 20



Treballs econòmichs  
pera'l Comers  
y la Industria

**Imprempta  
Maguncia**

MATERIAL MODERN PERA OBRAS, REVISTAS, &  
\* ESPECIALITAT EN ESQUELAS MORTUORIAS \*

Despatx: Pallà, 6, entressol  
Barcelona



# ABONO INDIANO VEGETAL

pera tota mena de cultius y en particular pera  
**Verduras y Fruytas primerencas**

Reconegut per eminents agricultors  
y agrònoms de diferents païssos d'Europa

El més econòmich y práctic de tots  
els adobs coneguts avuy dia

REPRESENTANT EN AQUESTA COMARCA:

**Antón Carbonell - SITGES**



## Joan Junynet y Rosés

### RECADER

Se admeterán tota classe d'encàrrechs en tots  
els trens que convingui, desde Sitges a Barcelona y  
vice-versa.

Gran puntualitat en el servey  
y tarifas molt econòmicas.

Pels encàrrechs dirigiuos a la

PLASSA DEL CAP DE LA VILA: PERRUQUERIA

# Gran Taller de Sastreria de Antoni Martí

Corts Catalanas (Granvia) 638, 2.º, 1.ª: Barcelona

Inmens assortit en gèneros de Hivern

Elegancia y pulcritut en el corte. Gran novetat

Especialitat en abrichs de senyora

**PREUS SENS COMPETENCIA**



## Camisería y Corbatería

Carrer Boquería, 32 \* Barcelona

Gran assorti en camisas

corbaas, mocadors

y os els aricles

peratjens ar ajes ram

Gran baratura en els preus

La Camisería que ven més barato a Barcelona

ESPECIALITAT EN CAMISAS A MIDA



Establiment de Robas y Sastreria de

# Vilanova y Geltrú Francisco Ricart

Progrés, 8 y 10, y Sant Pau, 13 y 15

SUCCESSOR DE BARCELO

Lo reduhit dels preus y lo extens del assortiment en

## Novetats pera la temporada d'hivern

converteixen aquesta secció en una verdadera actualitat de tots  
els moments.

Pera donar una idea d'aquesta extremada baratura, cal fer  
sapiguer que'n la casa FRANCISCO RICART es troban en venda.

¡¡Tratjos de llana pera senyor, confeccionats, desde 7 duros!!



## GRAN RELLOTGERIA Y JOYERIA

# EL REGULADOR

ASSORTIT EN OBJECTES PROPIS PERA REGALOS

Carme, 1, y Rambla Flors, 37; Barcelona



## GRAN OCASIO: Venta de 17 casas, pessas de terra, ceps americans y prestams de diner.

Las casas están situadas al carrer de Bonayre, Aygua, Jesús, Sant Bartomeu, Sant Francisco, Sant  
Pere, Sant Sebastia y Plassa de la Industria.

Es ven una pessa de terra situada molt aprop de aquesta vila y una gran propietat dintre aquest  
terme municipal.

Venda de ceps americans de totes classes, procedents dels més acreditats viviers.

Prestams de diners a primera hipoteca.

Per negociacions dirigirse a D. Joan Llopis Milà: Carreró de Can Fals - Cap de la Vila. - SITGES